

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 317



Издание  
на български език

Законодателство

Година 53  
3 декември 2010 г.

Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 1116/2010 на Комисията от 2 декември 2010 година за определяне на коефициентите, приложими за зърнени култури, изнасяни под формата на ирландско уиски, в рамките на периода 2010/2011 година ..... 1
- ★ Регламент (ЕС) № 1117/2010 на Комисията от 2 декември 2010 година относно разрешително за употреба на препарат от лимонена киселина, сорбинова киселина, тимол и ванилин като фуражна добавка при отбити прасенца (притежател на разрешителното Vetagro SpA) <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Регламент (ЕС) № 1118/2010 на Комисията от 2 декември 2010 година относно разрешително за употреба на диклазурил като фуражна добавка при пилета за уговяване (притежател на разрешителното Janssen Pharmaceutica N.V.) и за изменение на Регламент (ЕО) № 2430/1999 <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Регламент (ЕС) № 1119/2010 на Комисията от 2 декември 2010 година относно разрешително за употреба на *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 като фуражна добавка при млечни крави и при коне и за изменение на Регламент (ЕО) № 1520/2007 (притежател на разрешителното Prosol SpA) <sup>(1)</sup> ..... 9
- ★ Регламент (ЕС) № 1120/2010 на Комисията от 2 декември 2010 година относно разрешително за употреба на *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M като фуражна добавка при отбити прасенца (притежател на разрешителното Lallemand SAS) <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ Регламент (ЕС) № 1121/2010 на Комисията от 2 декември 2010 година за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Edam Holland (ЗГУ)] ..... 14

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

- ★ Регламент (ЕС) № 1122/2010 на Комисията от 2 декември 2010 година за вписване на наименования в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Gouda Holland (ЗГУ)] ..... 22

Регламент (ЕС) № 1123/2010 на Комисията от 2 декември 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 30

#### ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива 2010/85/ЕС на Комисията от 2 декември 2010 година за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета с цел включването на цинковия фосфид като активно вещество и за изменение на Решение 2008/941/ЕО <sup>(1)</sup> ..... 32

- ★ Директива 2010/86/ЕС на Комисията от 2 декември 2010 година за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета с оглед включването на халоксифоп-Р като активно вещество <sup>(1)</sup> ..... 36

#### РЕШЕНИЯ

2010/737/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 2 декември 2010 година за определяне на класове на реакция на огън за строителния продукт „стоманени плоскости с покритие от полиестер и с покритие от пластизол“ (нотифицирано под номер C(2010) 389) <sup>(1)</sup> ..... 39

2010/738/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 2 декември 2010 година за установяване на класове по отношение на реакцията на огън на строителния продукт „влакнести гипсови отливки“ (нотифицирано под номер C(2010) 392) <sup>(1)</sup> ..... 42

---

#### Поправки

- ★ Поправка на Споразумението между Европейския съюз и Черна гора относно процедурите за сигурност при обмен и защита на класифицирана информация (ОВ L 260, 2.10.2010 г.) ..... 44



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1116/2010 НА КОМИСИЯТА

от 2 декември 2010 година

**за определяне на коефициентите, приложими за зърнени култури, изнасяни под формата на ирландско уиски, в рамките на периода 2010/2011 година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1670/2006 на Комисията от 10 ноември 2006 г. за определяне на някои подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1784/2003 на Съвета във връзка с определянето и предоставянето на коригирани възстановявания по отношение на зърнени култури, изнасяни под формата на някои спиртни напитки <sup>(2)</sup>, и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1670/2006 количествата зърнени култури, отговарящи на изискванията за възстановяване, са количествата, които са поставени под контрол и дестилирани, претеглени с определян ежегодно за всяка съответна държава-членка коефициент. Този коефициент изразява съотношението между общо изнесените количества и общо търгуваните количества от съответната спиртна напитка въз основа на тенденцията, наблюдавана в измененията на тези количества по време на броя години, отговарящ на средния период на отлежаване на съответната спиртна напитка.

(2) Според информацията, предоставена от Ирландия, обхващаща периода от 1 януари до 31 декември 2009 г., през 2009 г. средният период на отлежаване за ирландското уиски е пет години.

(3) Следователно е целесъобразно да се определят коефициентите за периода от 1 октомври 2010 г. до 30 септември 2011 г.

(4) Член 10 от протокол 3 към Споразумението за Европейското икономическо пространство изключва предоставянето на възстановявания при износ за Лихтенщайн, Исландия и Норвегия. Освен това Съюзът сключи споразумения с някои трети държави, които съдържат клаузи за премахване на възстановяванията при износ. Поради това и на основание член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1670/2006 е целесъобразно да се вземат под внимание тези съображения при изчисляване на коефициентите за периода 2010/2011 година.

(5) Регламент (ЕС) № 81/2010 на Комисията от 28 януари 2010 г. за определяне на коефициентите, приложими за зърнени култури, изнасяни под формата на ирландско уиски за периода 2009/2010 година <sup>(3)</sup> е неактуален, тъй като се отнася за коефициентите за 2009/2010 година. С оглед на яснотата и правната сигурност посоченият регламент следва да бъде отменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

За периода от 1 октомври 2010 г. до 30 септември 2011 г. посочените в член 4 от Регламент (ЕО) № 1670/2006 коефициенти, приложими за зърнените култури, които се използват в Ирландия за производството на ирландско уиски, се посочват в приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Регламент (ЕС) № 81/2010 се отменя.

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 312, 11.11.2006 г., стр. 33.

<sup>(3)</sup> ОВ L 25, 29.1.2010 г., стр. 10.

## Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2010 г. до 30 септември 2011 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Коефициенти, приложими в Ирландия		
Период на прилагане	Приложим коефициент	
	за ечемик от категория Б <sup>(1)</sup> , използван за производство на ирландско уиски	за зърнени култури от категория А, използвани за производство на ирландско уиски
От 1 октомври 2010 г. до 30 септември 2011 г.	0,030	0,102

<sup>(1)</sup> Включително ечемик, преработен в малц.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1117/2010 НА КОМИСИЯТА****от 2 декември 2010 година****относно разрешително за употреба на препарат от лимонена киселина, сорбинова киселина, тимол и ванилин като фуражна добавка при отбити прасенца (притежател на разрешителното Vetagro SpA)****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за издаване на разрешително за употреба на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за предоставяне на такова разрешително.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 бе подадено заявление за получаване на разрешително за препарата, посочен в приложението към настоящия регламент. Заявлението беше придружено от данните и документите, изисквани по член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявлението се отнася до разрешително за употреба на препарат от лимонена киселина, сорбинова киселина, тимол и ванилин като фуражна добавка при отбити прасенца, която следва да се класифицира в категорията „зоотехнически добавки“.
- (4) Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-нататък „органът“) заключи в становището си от 25 май 2010 г. <sup>(2)</sup>, че при предложените условия на употреба посоченият в приложението препарат не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните,

човешкото здраве или околната среда и че като добавка може да способства за подобряване на темповете на растеж и съотношението фураж/наддаване при целевите видове животни. Органът не счита, че е налице необходимост от специфични изисквания за мониторинг след пускането на продукта на пазара. Той също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (5) Оценката на препарата показва, че са изпълнени условията за предоставяне на разрешително, установени с член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Употребата на посочения препарат следва да бъде съответно разрешена съгласно посоченото в приложението към настоящия регламент.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, принадлежащ към категорията добавки „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „други зоотехнически добавки“, като добавка при храненето на животните при спазване на установените в същото приложение условия.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal (бюлетин на ЕОБХ) 2010 г.; 8(6):1633.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, аналитичен метод	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Изтичане на срока на разрешителното
						mg/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
<b>Категория: зоотехнически добавки. Функционална група: други зоотехнически добавки (подобряване на зоотехническите параметри)</b>									
4d 3	Vetagro S.p.A.	Препарат от лимонена киселина, сорбинова киселина, тимол и ванилин, в защитна обвивка	<p><i>Състав на добавката</i></p> <p>Препарат от защитени микрогранули от лимонена киселина, сорбинова киселина, тимол и ванилин, с минимално съдържание на:</p> <p>лимонена киселина: 25 g/ 100 g</p> <p>тимол: 1,7 g/ 100 g</p> <p>сорбинова киселина: 16,7 g/100 g</p> <p>ванилин: 1 g/ 100 g</p> <p><i>Характеристики на активното вещество</i></p> <p>лимонена киселина C<sub>6</sub>H<sub>8</sub>O<sub>7</sub> (чистота ≥ 99,5 %)</p> <p>2-хидрокси-1,2,3-пропантрикарбоксилска киселина, CAS номер 77-92-9, безводна</p> <p>сорбинова киселина C<sub>6</sub>H<sub>8</sub>O<sub>2</sub> (чистота ≥ 99,5 %)</p> <p>2,4-хексадеинова киселина, CAS номер 110-44-1</p> <p>тимол (чистота ≥ 98 %)</p> <p>5-метил-2-(1-метилетил)фенол, CAS номер 89-83-8</p> <p>ванилин (чистота ≥ 99,5 %)</p> <p>4-хидрокси-3-метоксибензалдехид, CAS номер 121-33-5</p> <p><i>Аналитични методи <sup>(1)</sup></i></p> <p>Определяне на сорбинова киселина и тимол във фуражите: метод на високоефективна течна хроматография с обратна фаза (HPLC) с оборудване за ултравиолетова детекция/ детектиране с диодна матрица (RP-HPLC-UV/DAD). Определяне на лимонена киселина в добавката и премиксите: (RP-HPLC-UV/DAD). Определяне на лимонена киселина във фуражите: ензимно определяне на лимоненото съдържание - NADH (редуцирана форма на никотинамид аденин динуклеотид) спектрометричен метод.</p>	Прасенца (отбити)	—	1 000	—	<p>1. За прасенца (отбити) до 35 kg.</p> <p>2. Мерки за безопасност: носене на предпазна маска, предпазни очила и ръкавици по време на работа.</p>	23 декември 2020 г.

<sup>(1)</sup> Подробна информация относно аналитичните методи може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1118/2010 НА КОМИСИЯТА**

от 2 декември 2010 година

**относно разрешително за употреба на диклазурил като фуражна добавка при пилета за угодяване (притежател на разрешителното Janssen Pharmaceutica N.V.) и за изменение на Регламент (ЕО) № 2430/1999**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните<sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за издаване на разрешително за употреба на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за предоставяне на такова разрешително. В член 10 от посочения регламент се предвижда извършването на повторна оценка на добавките, чиято употреба е разрешена съгласно Директива 70/524/ЕИО на Съвета<sup>(2)</sup>.
- (2) В съответствие с Директива 70/524/ЕИО употребата на диклазурил, CAS № 101831-37-2, като фуражна добавка бе разрешена за десет години при пилета за угодяване, при ярки, отглеждани за носачки, с максимална възраст 16 седмици и при пуйки с максимална възраст 12 седмици с Регламент (ЕО) № 2430/1999 на Комисията<sup>(3)</sup>. Впоследствие тази добавка бе вписана в Регистъра на фуражните добавки на Общността като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от посочения регламент бе подадено заявление за повторна оценка на диклазурил като фуражна добавка при пилета за угодяване с искане добавката да се класифицира в категорията добавки „кокцидиостатици и хистомоностатици“. Заявлението беше придружено от данните и документите, изисквани по член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (4) Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-нататък „органът“) заключи в становището си от 23 юни 2010 г., че при предложените условия на употреба диклазурил не се отразява неблагоприятно

върху здравето на животните, здравето на потребителите или околната среда и че добавката е ефикасна при борбата с кокцидиоза при пилетата за угодяване<sup>(4)</sup>. Достигнато бе до заключението, че няма да има основания за безпокойство от гледна точка на безопасността, при условие че се предприемат целесъобразни предпазни мерки. Органът също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (5) Оценката на диклазурил показва, че са изпълнени условията за предоставяне на разрешително, установени с член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Употребата на посочения препарат следва да бъде съответно разрешена съгласно предвиденото в приложението към настоящия регламент.
- (6) Вследствие на предоставянето на ново разрешително по силата на Регламент (ЕО) № 1831/2003, разпоредбите относно диклазурил, съдържащи се в Регламент (ЕО) № 2430/1999, следва да бъдат заличени.
- (7) Тъй като промените по отношение на условията за употреба не се дължат на причини, свързани с безопасността, целесъобразно е да се предвиди преходен период за изчерпване на съществуващите складови наличности от премикси и комбинирани фуражи.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, принадлежащ към категорията добавки „кокцидиостатици и хистомоностатици“, като добавка при храненето на животните при спазване на установените в същото приложение условия.

## Член 2

В приложение I към Регламент (ЕО) № 2430/1999 вписването с регистрационен номер на добавката E 771, отнасящо се до диклазурил при пилета за угодяване, се заличава.

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.<sup>(2)</sup> ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 296, 17.11.1999 г., стр. 3.<sup>(4)</sup> EFSA Journal (бюлетин на ЕОБХ) 2010 г.; 8(7):1663.

Член 3

Пускането на пазара и употребата на премикси и комбинирани фуражи, които съдържат диклазурил и са етикетирани в съответствие с Директива 70/524/ЕИО, може да продължи до изчерпване на складовите наличности.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO



ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка (търговско наименование)	Състав, химична формула, описание, аналитичен метод	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Изтичане на срока на разрешителното	Максимално количество на остатъчните вещества (MRL) в съответните храни от животински произход
						mg активно вещество на kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %				
<b>Коксидиостатици и хистомоностастици</b>										
5 1 771	Janssen Pharmaceutica N.V.	Диклазурил 0,5 g/100 g  (Clinacox 0,5 %)	<p><i>Състав на добавката</i></p> <p>диклазурил: 0,50 g/100 g</p> <p>нископротеиново соево брашно: 99,25 g/100 g</p> <p>поливидон К 30: 0,20 g/100 g</p> <p>натриев хидроксид: 0,05 g/100 g</p> <p><i>Характеристика на активното вещество</i></p> <p>диклазурил, C<sub>17</sub>H<sub>9</sub>Cl<sub>3</sub>N<sub>4</sub>O<sub>2</sub>,  (±)-4-хлорфенил[2,6-дихлоро4-(2,3,4,5-тетрахидро-3,5-диоксо-1,2,4-триазин-2-ил)фенил]ацетонитрил,  CAS номер: 101831-37-2</p> <p>свързани примеси:</p> <p>разпаден продукт (R064318): ≤ 0,1 %</p> <p>други свързани примеси (T001434, R066891, R068610, R070156, R070016):</p> <p>≤ 0,5 % поотделно</p> <p>Общо примеси: ≤ 1,5 %</p>	Пилета за угояване	—	1	1	<p>1. Добавката се включва в комбинирани фуражи под формата на премикс.</p> <p>2. Диклазурил следва да не се смесва с други коксидиостатици.</p> <p>3. Мерки за безопасност: носене на предпазна маска, предпазни очила и ръкавици по време на работа.</p> <p>4. Притежателят на разрешителното трябва да планира и изпълни програма за мониторинг след пускането на пазара относно резистентността към бактерии и <i>Eimeria</i> spp.</p>	23 декември 2020 г.	<p>1 500 µg диклазурил/kg черен дроб (пресен)</p> <p>1 000 µg диклазурил/kg бъбрек (пресни)</p> <p>500 µg диклазурил/kg мускул (пресен)</p> <p>500 µg диклазурил/kg кожа/мастна тъкан (пресни)</p>

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка (търговско наименование)	Състав, химична формула, описание, аналитичен метод	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Изтичане на срока на разрешителното	Максимално количество на остатъчните вещества (MRL) в съответните храни от животински произход
						mg активно вещество на kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %				
			<p><i>Аналитични методи</i> <sup>(1)</sup></p> <p>За определяне на диклазурил във фуражите: високоефективна течна хроматография с обратна фаза (HPLC) с помощта на UV детекция при 280 nm (Регламент (ЕО) № 152/2009)</p> <p>За определяне на диклазурил в тъкани от птици: HPLC в съчетание с тандем маспектрометрия (MS/MS) с използване на един йон прекурсор и на два продуктови йона.</p>							

<sup>(1)</sup> Подробна информация относно аналитичните методи може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1119/2010 НА КОМИСИЯТА

от 2 декември 2010 година

относно разрешително за употреба на *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 като фуражна добавка при млечни крави и при коне и за изменение на Регламент (ЕО) № 1520/2007 (притежател на разрешителното Prosol SpA)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

данните и документите, изисквани по член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните<sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за издаване на разрешително за употреба на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за предоставяне на такова разрешително. В член 10 от посочения регламент се предвижда извършването на повторна оценка на добавките, чиято употреба е разрешена съгласно Директива 70/524/ЕИО на Съвета<sup>(2)</sup>.

(2) Употребата на препарата *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 като фуражна добавка при свине майки бе разрешена за десет години с Регламент (ЕО) № 896/2009 на Комисията<sup>(3)</sup>. В съответствие с Директива 70/524/ЕИО употребата му бе разрешена за неопределен период от време при отбити прасенца с Регламент (ЕО) № 1200/2005 на Комисията<sup>(4)</sup>, при говеда за уювяване — с Регламент (ЕО) № 492/2006 на Комисията<sup>(5)</sup> и при млечни крави — с Регламент (ЕО) № 1520/2007 на Комисията<sup>(6)</sup>. Впоследствие тази добавка бе вписана в Регистъра на фуражните добавки на Общността като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1831/2003.

(3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от посочения регламент бе подадено заявление за повторна оценка на *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 като фуражна добавка при млечни крави, а в съответствие с член 7 от посочения регламент — и за нова употреба при коне, с искане добавката да се класифицира в категорията „зоотехнически добавки“. Това заявление беше придружено от

(4) Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-нататък „органът“) заключи в становището си от 22 юни 2010 г.<sup>(7)</sup> относно употребата като фуражна добавка при млечни крави, че при предложените условия на употреба *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните, здравето на потребителите или околната среда и че препаратът може да способства за повишаване на млеконадоя при млечните крави. Органът не счита, че е налице необходимост от специфични изисквания по отношение на мониторинга след пускането на продукта на пазара. Той също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

(5) В становището си от 22 юни 2010 г.<sup>(8)</sup> относно употребата като фуражна добавка при коне Органът заключи, че използването на посочения препарат може да подобри видимата смислаемост на фибрите при целевите видове животни.

(6) Оценката на препарата *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 показва, че са изпълнени условията за предоставяне на разрешително, установени с член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Съответно употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена съгласно посоченото в приложението към настоящия регламент.

(7) Вследствие на предоставянето на ново разрешително по силата на Регламент (ЕО) № 1831/2003 разпоредбите относно *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885, съдържащи се в Регламент (ЕО) № 1520/2007, следва да бъдат заличени.

(8) Тъй като промените по отношение на условията за употреба не се дължат на причини, свързани с безопасността, е целесъобразно да се предвиди преходен период за изчерпване на съществуващите складови наличности от премикси и комбинирани фуражи.

(9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

(1) ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

(2) ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1.

(3) ОВ L 256, 29.9.2009 г., стр. 6.

(4) ОВ L 195, 27.7.2005 г., стр. 6.

(5) ОВ L 89, 28.3.2006 г., стр. 6.

(6) ОВ L 335, 20.12.2007 г., стр. 17.

(7) EFSA Journal 2010 г.; 8(7):1662.

(8) EFSA Journal 2010 г.; 8(7):1659.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 3

Член 1

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, принадлежащ към категорията добавки „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „стабилизатори на чревната флора“, като добавка при храненето на животните при спазване на установените в същото приложение условия.

Пускането на пазара и употребата на премикси и комбинирани фуражи, които съдържат *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 и са етикетирани в съответствие с Директива 70/524/ЕИО, може да продължи до изчерпване на складовите наличности.

Член 2

В Регламент (ЕО) № 1520/2007 член 1 и приложение I се заличават.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, аналитичен метод	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Изтичане на срока на разрешителното
						CFU/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
<b>Категория: зоотехнически добавки. Функционална група: стабилизатори на чревната флора</b>									
4b1710	Prosol S.p.A	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39885	<p>Състав на добавката</p> <p>Препарат от <i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39885 с минимално съдържание на <math>1 \times 10^9</math> CFU/g</p> <p>Характеристики на активното вещество</p> <p>Жизнеспособни клетки на <i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39885</p> <p>Аналитични методи <sup>(1)</sup></p> <p>Преброяване: метод на разлятата среда чрез използване на агар с хлорамфеникол, глюкоза и екстракт от дрожди</p> <p>Идентификация: метод на полимеразна верижна реакция (PCR)</p>	Млечни крави	—	$2 \times 10^9$	—	<p>1. В упътването за употреба на добавката и премикса да се посочат температурата на съхранение, срокът на годност и устойчивостта на гранулиране.</p> <p>2. Мерки за безопасност: носене на предпазни очила и ръкавици по време на работа.</p>	23 декември 2020 г.
				Коне	—	$3 \times 10^9$	—		

<sup>(1)</sup> Подробна информация относно аналитичните методи може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1120/2010 НА КОМИСИЯТА

от 2 декември 2010 година

относно разрешително за употреба на *Pediosoccus acidilactici* CNCM MA 18/5M като фуражна добавка при отбити прасенца (притежател на разрешителното Lallemand SAS)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за издаване на разрешително за употреба на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за предоставяне на такова разрешително.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 бе подадено заявление за получаване на разрешително за препарата, посочен в приложението към настоящия регламент. Това заявление беше придружено от данните и документите, изисквани по член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявлението се отнася до разрешително за употреба на *Pediosoccus acidilactici* CNCM MA 18/5M като фуражна добавка за отбити прасенца, която следва да се класифицира в категорията „зоотехнически добавки“.
- (4) Употребата на *Pediosoccus acidilactici* CNCM MA 18/5M бе разрешена за неограничено време при пилета за угояване с Регламент (ЕО) № 1200/2005 на Комисията <sup>(2)</sup>, а при свине за угояване — с Регламент (ЕО) № 2036/2005 на Комисията <sup>(3)</sup>, както и за срок от десет години при пъстървови риби и скариди — с Регламент (ЕО) № 911/2009 на Комисията <sup>(4)</sup>.
- (5) Бяха подадени нови данни в подкрепа на заявлението за предоставяне на разрешително за употреба на препарата при отбити прасенца. Европейският орган за безопасност

на храните (наричан по-нататък „органът“) заключи в становището си от 23 юни 2010 г. <sup>(5)</sup>, че при предложените условия на употреба *Pediosoccus acidilactici* CNCM MA 18/5M не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните, човешкото здраве или околната среда и употребата му сочи значително подобряване на наддаването или на ефективността на усвояване на фуража при целевите видове животни. Органът не счита, че е налице необходимост от специфични изисквания по отношение на мониторинга след пускането на продукта на пазара. Той също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (6) Оценката на препарата *Pediosoccus acidilactici* CNCM MA 18/5M показва, че са изпълнени условията за предоставяне на разрешително, установени с член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Употребата на посочения препарат следва да бъде съответно разрешена съгласно посоченото в приложението към настоящия регламент.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, принадлежащ към категорията добавки „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „стабилизатори на чревната флора“, като добавка при храненето на животните при спазване на установените в същото приложение условия.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 195, 27.7.2005 г., стр. 6.

<sup>(3)</sup> ОВ L 328, 15.12.2005 г., стр. 13.

<sup>(4)</sup> ОВ L 257, 30.9.2009 г., стр. 10.

<sup>(5)</sup> EFSA Journal (бюлетин на ЕОБХ) 2010 г.; 8(7):1660.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, аналитичен метод	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Изтичане на срока на разрешителното
						CFU/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
<b>Категория: зоотехнически добавки. Функционална група: стабилизатори на чревната флора.</b>									
4d1712	Lallemand SAS	<i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M	<p>Състав на добавката:</p> <p>Препарат от <i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M с минимално съдържание на <math>1 \times 10^{10}</math> CFU/g</p> <p>Характеристики на активното вещество:</p> <p>Жизнеспособни клетки на <i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5 M</p> <p>Аналитични методи <sup>(1)</sup></p> <p>Преброяване: метод чрез разстилане върху пластина с помощта на MRS agar (EN 15786:2009)</p> <p>Идентификация: пулсова гел електрофореза (PFGE)</p>	Прасенца (отбити)	—	$1 \times 10^9$	—	<p>1. В упътването за употреба на добавката и премикса да се посочат температурата на съхранение, срокът на годност и устойчивостта на гранулиране.</p> <p>2. За прасенца (отбити) до 35 kg.</p> <p>3. Мерки за безопасност: носене на предпазна маска, предпазни очила и ръкавици по време на работа.</p>	23 декември 2020 г.

<sup>(1)</sup> Подробна информация относно аналитичните методи може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1121/2010 НА КОМИСИЯТА

от 2 декември 2010 година

за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Edam Holland (ЗГУ)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 година относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни<sup>(1)</sup> и по-специално член 7, параграф 5, трета алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 6, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 и в приложение на член 17, параграф 2 от посочения регламент, заявлението на Нидерландия за вписване на наименованието „Edam Holland“ в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(2)</sup>.
- (2) Чешката република, Германия, Финландия, Австрия, Словакия, правителствата на Австралия, Нова Зеландия и Съединените американски щати, както и Dairy Australia, Dairy Companies Association of New Zealand и National Milk Producers Federation съвместно с U.S. Dairy Export Council подадоха възражения срещу регистрацията съгласно член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 510/2006. Възраженията бяха счетени за приемливи въз основа на член 7, параграф 3 от посочения регламент, с изключение на възраженията на Австралия и Dairy Australia, които бяха счетени за неприемливи поради закъснението, с което бяха получени.
- (3) Възраженията бяха за несъблюдаване на посочените в член 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 условия, по-специално наименованието и употребата му, специфичните качества и репутацията на продукта, определянето на границите на географския район, както и ограниченията по отношение на произхода на суровините. Във възраженията също така се твърдеше, че вписването би било в противоречие с член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 510/2006, би застрашило съществуването на наименования, търговски марки или продукти, които са били законно предлагани на пазара в продължение на най-малко пет години преди датата на публикуване на спецификацията в съответствие с член 6, параграф 2, както и че предложеното за вписване наименование е родово.
- (4) С писма от 21 октомври 2008 г. Комисията покани Нидерландия и възражаващите да постигнат взаимно съгласие в съответствие с вътрешните си процедури.
- (5) Като се има предвид, че страните не постигнаха съгласие в рамките на предвидения срок, Комисията следва да приеме решение в съответствие с процедурата, предвидена в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006.
- (6) По отношение на твърденията за несъблюдаване на условията в член 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006, отнасящи се до наименованието, географския район, специфичните качества на продукта, връзката между характеристиките му и географския район, репутацията, както и ограниченията по отношение на произхода на суровините, компетентните национални органи потвърдиха, че тези елементи са налице, както и че не е установена явна грешка. Следва да се отбележи, че „Holland“ не е наименованието на съответната държава-членка, както и че „Edam Holland“ се смята за традиционно географско име, обхванато от разпоредбите на член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006. В тази връзка изискванията на член 2, параграф 1, буква б) от посочения регламент са изпълнени, тъй като границите на съответния географски район са определени в съответствие с посочените в заявлението основни елементи на специфичните качества на продукта и връзката. Специфичните качества на „Edam Holland“ се дължат на съвместното действие на свързани с географския район фактори, като например: качеството на млякото (високо съдържание на масленост и белтъчини), аминокиселини от  $\beta$ -казеин и  $\gamma$ -глутамил-пептид, преобладаваща паша на открито, използването на телешко сирише, естественото зреене, както и знанията и уменията на селскостопанските производители и сиренарите.
- (7) По отношение на възраженията за неспазване на член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 510/2006, Нидерландия предостави информация за разликата между продукта с регистрираното наименование „Noord-Hollandse Edammer“ и този, за който се заявява наименованието „Edam Holland“. Във възраженията не се съдържаха никакво доказателство за това, че потребителите биха могли да бъдат заблудени или че производителите биха могли да бъдат третирани неравностойно.
- (8) Изглежда, че когато във възраженията се посочва, че вписването би застрашило съществуването на наименования, търговски марки или продукти, както и че предложеното за вписване наименование е родово, това всъщност не се отнася до цялото наименование „Edam Holland“, а само до единия от елементите му – „Edam“. Защитено е обаче цялото наименование „Edam Holland“, а не част от него. По силата на член 13, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006, „Edam“ може да продължи да се използва, при условие че се спазват приложимите принципи и правила на правния ред на ЕС. За повече яснота спецификацията и резюмето бяха съответно изменени.

<sup>(1)</sup> ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.<sup>(2)</sup> ОВ С 57, 1.3.2008 г., стр. 39.



(9) В светлината на горното наименование „Edam Holland“ следва да бъде вписано в „Регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания“.

(10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет за защитените географски указания и наименования за произход,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регистрира се наименованието, посочено в приложение I към настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставен в Брюксел на 2 декември 2010 година.

Независимо от първата алинея, наименованието „Edam“ може да продължи да се използва на територията на ЕС, при условие че се спазват приложимите принципи и правила на правния ред на Съюза.

*Член 2*

Консолидираното резюме на основните елементи от спецификацията се намира в приложение II към настоящия регламент.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

**Клас 1.3. Сирена**

НИДЕРЛАНДИЯ

Edam Holland (ЗГУ)

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## РЕЗЮМЕ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни

## „EDAM HOLLAND“

ЕО №: NL-PGI-0005-0329 – 27.11.2003 г.

ЗНП ( ) ЗГУ (X)

В настоящото резюме се излагат основните елементи от спецификацията на продукта за информационни цели.

1. **Отговорен орган в държавата-членка**

Наименование: Hoofdproductschap Akkerbouw

Адрес: Postbus 29739 - 2502 LS 's-Gravenhage

Тел.: +31-70-3708708

Факс: +31-70-3708444

Електронна поща: plw@hpa.agro.nl

2. **Група**

Наименование: Nederlandse Zuivel Organisatie (NZO)

Адрес: Postbus 165 - 2700 AD Zoetermeer

Тел.: + 31-79-3430300

Факс: +31-79-3430320

Електронна поща: info@nzo.nl

Състав: Производители/преработватели (X) Други ( )

3. **Вид продукт**

Клас 1.3 Сирене

4. **Спецификация**

(обобщение на изискванията в съответствие с член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006)

4.1. *Наименование*

„Edam Holland“

4.2. *Описание*

„Edam Holland“ е естествено узряло полутвърдо сирене. То се произвежда в Нидерландия от краве мляко, добито в нидерландски млекопроизводителни стопанства, и узрява в нидерландски помещения за зреене до годен за консумация продукт.

Състав

„Edam Holland“ се произвежда от една или повече от следните суровини:

— мляко, сметана и обезмаслено или с намалена масленост краве мляко (единствено краве мляко) от нидерландски млекопроизводителни стопанства.

## Характерни качества

Сиренето е под формата на топка със сплескани горна и долна повърхност, или може да бъде под формата на буца или пита. Спецификациите са посочени в таблицата.

Тип	Тегло	Масленост в сухо вещество	Влажност (макс.)	Сол в сухото вещество (макс.)
Baby Edam Holland	макс. 1,5 kg	40,0—44,0 %	46,5 %	5,4 %
Edam Holland (топка)	1,5—2,5 kg	40,0—44,0 %	45,5 %	5,0 %
Edam Holland Bros (твърдо)	1,5—2,5 kg	40,0—44,0 %	47,5 %	5,3 %
Edam Holland Stip (на петна)	1,5—2,5 kg	40,0—44,0 %	45,5 %	6,0 %
Edam Holland (във формата на буца)	макс. 20 kg	40,0—44,0 %	46,0 %	4,6 %
Edam Holland (във формата на голяма пита)	4—5 kg	40,0—44,0 %	46,0 %	4,6 %
Edam Holland (във формата на малка пита)	2—3 kg	40,0—44,0 %	47,0 %	4,8 %

Влажността се измерва 12 дни след първия ден от производството, с изключение на „Baby Edam Holland“, при което се измерва 5 дни след първия ден от производството.

Другите характерни черти са следните:

- Аромат: мек до остър аромат в зависимост от периода на зреене и вида.
- Напречно сечение: трябва да бъде еднакво на цвят с няколко дупчици. „Bros Edam Holland“ има много дупчици. Цветът на сиренето варира от цвят на слонова кост до жълт.
- Кора: кората е твърда, гладка, суха, чиста и няма плесенни образувания. Кората се получава при сушенето в етапа на зреене.
- Консистенция: неузрялото сирене „Edam Holland“ трябва да бъде достатъчно твърдо и лесно за рязане. След като сиренето узрее повече, структурата му става по-твърда и по-стегната. „Bros Edam Holland“ трябва да бъде достатъчно твърдо и стегнато.
- Период на зреене: минимум 28 дни (минимум 21 дни за „Baby Edam Holland“).
- „Edam Holland“ е естествено узряло сирене. При „Edam Holland“ не се разрешава зреене на сиренето във фолио.
- Температура на зреене: минимум 12 °C.
- Срок на годност: годността варира от минимум 28 дни след производството („Baby Edam Holland“) до повече от година.

## Специални критерии за качество

- Преди да бъдат получени и съхранени от производителя на сирене, млякото, сметаната или млякото с намалена масленост или не преминават през никаква термична обработка, или преминават през непастеризираща термична обработка.

- Сметаната и обезмасленото мляко или млякото с намалена масленост трябва да бъдат подложени на пастеризация непосредствено преди да бъдат преработени в „Edam Holland“, за да отговарят на следните критерии:
  - не се долавя фосфатозна активност, освен ако не се долавя пероксидазна активност;
  - измерена на базата на обезмасления продукт, киселинността на сметаната е не по-висока от 20 mmol NaOH на литър, освен ако съдържанието на лактат е 200 mg на 100 g обезмаслена маса или по-малко;
  - в 0.1 ml не се установяват колиформни микроорганизми.
- Непосредствено преди да бъдат преработени в „Edam Holland“, всички суровини трябва да бъдат пастеризирани по начин, при който съдържанието на неденатуриран суроватков белтък не се отклонява или се отклонява незначително от съдържанието му в непастеризирани суровини от подобен вид и качество.
- При производството на „Edam Holland“ могат да бъдат добавени култури на микроорганизми, образуващи млечна киселина и аромати, само ако културите не са генетично модифицирани. Тези култури съдържат необходимите мезофилни закваски за „Edam Holland“: *Lactococcus* и *Leuconostoc* L или LD, евентуално в комбинация с термофилни бактерии *Lactobacillus* и/или *Lactococcus*. Наличните закваски играят много важна роля за процеса на узряване и получаване на характерния вкус и аромат.
- Сирише: за производството на „Edam Holland“ се използва единствено телешко сирише. До друг вид сирише може да се прибегва единствено при специални обстоятелства, например в резултат на епизоотия. В такъв случай използваното сирише трябва да е в съответствие с изискванията на Warenwetbesluit Zuivel [Наредба за млечните продукти (Закон за стоките)].
- Съдържанието на нитрити в „Edam Holland“, под формата на нитритни йони, трябва да е не повече от 2 mg на килограм сирене.

#### 4.3. Географски район

Географският район, за който се отнася заявлението, е Холандия, т.е. европейската част на Кралство Нидерландия.

#### 4.4. Доказателство за произход

Казеинов печат се поставя на всяко сирене „Edam Holland“ преди сиренината да бъде пресована (виж диаграмата). Печатът съдържа наименованието „Edam Holland“ заедно с комбинация от цифри и букви, която е уникална за всяко сирене (във възходящ азбучен и цифров ред).



Нидерландският институт за млечна инспекция (СОКЗ) води регистър на тези уникални номера, който също така съдържа запис на всички тествани данни (включително време и място). Обозначението е лесно за разпознаване от потребителите и може да бъде проверено от отговорните власти въз основа на казеиновия печат и регистъра на СОКЗ.

#### 4.5. Метод на производство

Сиренето „Edam Holland“ се произвежда от мляко, добито в млекопроизводителни стопанства в Нидерландия. Млякото се охлажда в стопанството до максимум 6 °C и се съхранява в охлаждащ резервоар в стопанството. Млякото се транспортира до млекозавода в рамките на 72 часа. След като бъде доставено в млекозавода, то се преработва веднага или се подлага на термична обработка (слаба термична обработка, без да се пастеризира) и се съхранява на хладно за кратко време преди да бъде преработено в мляко за сирене.

Масленото съдържание на млякото се стандартизира по начин, при който се постига такова съотношение мазнини/белтък, че маслеността на сиренето, което ще се произведе впоследствие, да бъде между 40 % и 44 % в сухото вещество. Млякото за сирене се пастеризира при минимум 72 °C за 15 секунди. Млякото се подсирва при температура около 30 °C. При този процес настъпват разделяне и коагулация на млечните белтъци, което е характерно за „Edam Holland“.

Сиренината, получена при коагулацията, се отделя от суроватката и се преработва и измива, за да се достигнат желаните нива на съдържание на влага и рН.

Сиренината се пресова във вани в правилната форма и желаното тегло. Полученото „сирене“ се потапя в саламура.

„Edam Holland“ винаги узрява естествено, т.е. оставя се да зрее на открито и редовно се обръща и проверява. В процеса на зреене се образува суха кора. Времето и температурата играят важна роля за това ензимите и процесът на зреене да могат да се развият, за да позволят на сиренето да придобие физическите и органолептични качества, които са толкова характерни за „Edam Holland“. Зреенето на „Edam Holland“ може да отнеме повече от година в зависимост от желания вид аромат.

„Edam Holland“ може да бъде нарязано и предварително пакетирано във или извън Нидерландия, при условие че операторът, извършващ пакетирането, има добре разработена административна система за наблюдение, за да гарантира, че нарязаното сирене „Edam Holland“ може да бъде проследено посредством уникалната комбинация на цифри и букви върху печата, както и че потребителят може да бъде сигурен в произхода на сиренето.

#### 4.6. Връзка

Географският компонент на името на продукта е „Холандия“. Общозвестно е, че „Холандия“ е синоним на по-официалното име „Нидерландия“. По време на Републиката на Обединените Нидерландии (от 17 в. до 19 в.) Холандия е била най-влиятелната от седемте провинции.

#### История

„Edam Holland“ представлява нидерландската традиция в производството на сирене, която датира от Средновековието и достига своя апогей още през 17 в. (Златния век).

Географското положение на Нидерландия (основно под морското равнище), нейният климат (морски климат) и съставът на тревата, която расте там (преобладаващо върху пясъчлива и глинеста почва), са основните фактори, които правят млякото толкова подходящо за производство на висококачествено сирене, със силен аромат.

Съществуващите в млекопроизводителните стопанства системи за гарантиране на качеството заедно с развитата система за оценка на качеството (всяка доставка на мляко се тества и оценява в съответствие с редица качествени параметри) гарантират качеството на млякото. В допълнение, съществува непрекъсната верига на охлаждане до момента на преработване на млякото, като млякото се съхранява на студено в млекопроизводителното стопанство (максимум 6 °C) и се транспортира до завода в хладилни цистерни. Сравнително късото разстояние също допринася да се запази качеството на млякото.

От самото начало, когато се е произвеждало в стопанствата, и посредством производството му в местни заводи, сиренето „Edam Holland“ се е развило като национален продукт, който се ползва със световна известност, и е важен, траен фактор за оптимизирането на стойността на млякото, добито в млекопроизводителни стопанства. В началото на 20 в. се въвежда национално законодателство относно сиренето „Edam“ и името „Edam Holland“ е регистрирано в Landbouwkwaliteitsbeschikking kaasproducten [Решение за селскостопанското качество (Сирена)].

#### Мнението за „Edam Holland“ сред европейските потребители

Обширно допитване, извършено в шест европейски страни, показва, че европейските потребители възприемат Нидерландия като най-важния производител на „Edam“ (и „Gouda“).

„Edam Holland“ (и „Gouda Holland“) са символи на нидерландското културно наследство. Европейските потребители смятат „Edam Holland“ (и „Gouda Holland“) за търговски марки. „Edam Holland“ (и „Gouda Holland“) са синоними на нидерландско качество. Пазарно проучване (направено сред представителна извапка от 1 250 респонденти от държавачленка, с 97,5 % достоверност) в шестте държави-членки с най-висока консумация на „Edam“ (и „Gouda“) показва, че:

— съществува тясна връзка между „Edam“ и Нидерландия;

— „Edam Holland“ е по-известно от „Edam“, произведено извън Нидерландия;

— почти половината от потребителите в държавите-членки, в които беше направено допитването, вярват, че всички сирена „Edam“ са произведени в Нидерландия;

— холандското „Edam“ се оценява значително по-високо по променливите критерии „отлично качество“, „традиционно произведено“ и „оригинален продукт“.

В течение на няколко века различни мерки и закони са били въведени, както от нидерландското правителство, така и от промишлеността, за да се гарантира запазването на качеството на „Edam Holland“ (и „Gouda Holland“) на много високо ниво. Освен това, нидерландската млечна промишленост инвестира значителни финансови средства, за да отговори на тези високи стандарти за качество, както и за отварянето, развиването и поддържането на пазари. От 1950 г. повече от 1,4 млрд. NLG (635 млн. EUR) са били инвестирани в реклама, популяризиране и промоция в Европа (като се изключат инвестициите в Нидерландия).

#### 4.7. Инспекционен орган

Наименование: Stichting Centraal Orgaan voor Kwaliteitsaangelegenheden in de Zuivel (COKZ)

Адрес: Kastanjelaan 7, 3833 AN LEUSDEN

Тел.: +31-33-4965696

Факс: +31-33-4965666

Електронна поща: productcontrole@cokz.nl

#### 4.8. Етикетирание

„Edam Holland“ е защитено географско указание (ЗГУ) на Европейския съюз.

Това указание трябва да бъде поставено на видимо място върху етикета на всички ненарязани сирена, на плоската страна на сиренето и/или на лентата около него. Това изискване не е задължително, ако сиренето се продава предварително нарязано и предварително пакетирано, както е описано в точка 4.5. В този случай указанието „Edam Holland“ трябва да бъде обозначено на опаковката.

Върху опаковката трябва да бъде поставен ясен отличителен знак, за да улесни потребителите при разпознаването на „Edam Holland“ по рафтовете. Целта на даването на име на продукта, създаването на собствена идентичност (в процес на развитие е и лого) и поставянето на символа ЗГУ на ЕС е да се обясни ясно на потребителите, че „Edam Holland“ е различен продукт от всички други „Edam“ сирена.

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1122/2010 НА КОМИСИЯТА

от 2 декември 2010 година

за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Gouda Holland (ЗГУ)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

публикуването, предвидено в член 6, параграф 2, както и че предложеното за вписване наименование е родово.

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

(4) С писма от 4 ноември 2008 г. Комисията покани Нидерландия и възразяващите да постигнат взаимно съгласие в съответствие с вътрешните си процедури.

като взе предвид Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 година относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни<sup>(1)</sup> и по-специално член 7, параграф 5, трета алинея от него,

(5) Като се има предвид, че с изключение на съгласието между Нидерландия и Франция страните не постигнаха съгласие в рамките на предвидения срок, Комисията следва да приеме решение в съответствие с процедурата, предвидена в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006.

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 6, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 и в приложение на член 17, параграф 2 от посочения регламент, заявлението на Нидерландия за вписване на наименованието „Gouda Holland“ в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(2)</sup>.

(6) По отношение на твърденията за несъблюдаване на условията в член 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006, отнасящи се до наименованието, географския район, специфичните качества на продукта, връзката между характеристиките му и географския район, репутацията, както и ограниченията по отношение на произхода на суровините, компетентните национални органи потвърдиха, че тези елементи са налице, както и че не е установена явна грешка. Следва да се отбележи, че „Holland“ не е наименованието на съответната държава-членка, както и че „Gouda Holland“ се смята за традиционно географско име, обхванато от разпоредбите на член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006. В тази връзка изискванията на член 2, параграф 1, буква б) от посочения регламент са изпълнени, тъй като границите на съответния географски район са определени в съответствие с посочените в заявлението основни елементи на специфичните качества на продукта и връзката. Специфичните качества на „Gouda Holland“ се дължат на съвместното действие на свързани с географския район фактори, като например: качеството на млякото (високо съдържание на масленост и белтъчини), аминокиселини от β-казеин и γ-глутамил-пептид, преобладаваща паша на открито, използването на телешко сиреце, естественото зреене, както и знанията и уменията на селскостопанските производители и сиренарите.

(2) Чешката република, Германия, Франция, Австрия, правителствата на Австралия, Нова Зеландия и Съединените американски щати, както и Dairy Australia, Dairy Companies Association of New Zealand и National Milk Producers Federation съвместно с U.S. Dairy Export Council подадоха възражения срещу регистрацията съгласно член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 510/2006. Възраженията бяха сметени за приемливи въз основа на член 7, параграф 3 от посочения регламент.

(3) Възраженията бяха за несъблюдаване на посочените в член 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 условия, по-специално наименованието и употребата му, специфичните качества и репутацията на продукта, определянето на границите на географския район, както и ограниченията по отношение на произхода на суровините. Във възраженията също така се твърдеше, че вписването би било в противоречие с член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 510/2006, би застрашило съществуването на наименования, търговски марки или продукти, които са били законно предлагани на пазара в продължение на най-малко пет години преди датата на

(7) По отношение на възраженията за неспазване на член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 510/2006, Нидерландия предостави информация за различието между продукта с регистрираното наименование „Noord-Hollandse Gouda“ и този, за който се заявява наименованието „Gouda Holland“. Във възраженията не се съдържаха никакво доказателство за това, че потребителите биха могли да бъдат заблудени или че производителите биха могли да бъдат третирани неравнопоставено.

<sup>(1)</sup> ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.<sup>(2)</sup> ОВ С 61, 6.3.2008 г., стр. 15.



- (8) Изглежда, че когато във възраженията се посочва, че вписването би застрашило съществуването на наименования, търговски марки или продукти, както и че предложеното за вписване наименование е родово, това всъщност не се отнася до цялото наименование „Gouda Holland“, а само до единия от елементите му – „Gouda“. Защитено е обаче цялото наименование „Gouda Holland“, а не част от него. По силата на член 13, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006, „Gouda“ може да продължи да се използва, при условие че се спазват приложимите принципи и правила на правния ред на ЕС. За повече яснота спецификацията и резюмето бяха съответно изменени.
- (9) В светлината на гореизложеното, наименованието „Gouda Holland“ следва да бъде вписано в „Регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания“.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет за защитените географски указания и наименования за произход,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регистрира се наименованието, посочено в приложение I към настоящия регламент.

Независимо от първата алинея, наименованието „Gouda“ може да продължи да се използва на територията на ЕС, при условие че се спазват приложимите принципи и правила на правния ред на Съюза.

*Член 2*

Консолидираното резюме на основните елементи от спецификацията се намира в приложение II към настоящия регламент.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставен в Брюксел на 2 декември 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

**Клас 1.3. Сирена**

НИДЕРЛАНДИЯ

Gouda Holland (ЗГУ)

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## РЕЗЮМЕ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни

## „GOUDA HOLLAND“

ЕО №: NL-PGI-0005-0328 – 27.11.2003 г.

ЗНП ( ) ЗГУ (X)

В настоящото резюме се излагат основните елементи от спецификацията на продукта за информационни цели.

1. **Отговорен орган в държавата-членка**

Наименование: Hoofdproductschap Akkerbouw

Адрес: Postbus 29739 - 2502 LS 's-Gravenhage

Тел.: +31-70-3708708

Факс: +31-70-3708444

Електронна поща: plw@hpa.agro.nl

2. **Група**

Наименование: Nederlandse Zuivel Organisatie (NZO)

Адрес: Postbus 165 - 2700 AD Zoetermeer

Тел.: + 31-79-3430300

Факс: +31-79-3430320

Електронна поща: info@nzo.nl

Състав: Производители/преработватели (X) Други ( )

3. **Вид продукт**

Клас 1.3. Сирене

4. **Спецификация**

(обобщение на изискванията в съответствие с член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006)

4.1. *Наименование*

„Gouda Holland“

4.2. *Описание*

„Gouda Holland“ е пълномаслено (48 % +), естествено узряло полутвърдо сирене.

То се произвежда в Нидерландия от краве мляко, добито в нидерландски млекопроизводителни стопанства, и узрява в нидерландски помещения за зреене до годен за консумация продукт.

#### Състав

„Gouda Holland“ се произвежда от една или повече от следните суровини:

- мляко, сметана и обезмаслено или с намалена масленост краве мляко (единствено краве мляко) от нидерландски млекопроизводителни стопанства.

#### Характерни качества

Сиренето е под формата на сплескан цилиндър, буца или пита и с тегло от 2,5 kg до 20 kg. Сплесканата цилиндрична форма е форма с изпъкнали страни, които плавно се съединяват с плоската горна и долна повърхност, и с височина, равна на една четвърт до една трета от диаметъра.

Масленото съдържание е минимум 48,0 % и максимум 52,0 % в сухото вещество. (Максималната) влажност 12 дни след първия ден на производство е 42,5 %, а съдържанието на сол в сухото вещество е максимум 4,0 %. Другите характерни черти са следните:

- Аромат: ароматен, приятен и мек до силен, в зависимост от степента на узряване. Може да се добави кимион.
- Напречно сечение: след разрязване на сиренето, дупчестата структура е видима, но може да не е равномерно разпределена. Цветът на сиренето варира от цвят на слонова кост до жълт.
- Кора: кората е твърда, гладка, суха, чиста и няма плесенни образувания. Кората се получава при сушенето в етапа на зреене.
- Консистенция: на четвъртата седмица след производството сиренето е малко меко до еластично. След като сиренето узрее повече, структурата му става по-твърда и по-стегната. Сиренето се реже лесно.
- Период на зреене: поне 28 дни. „Gouda Holland“ е естествено узряло сирене. При „Gouda Holland“ не се позволява зреене на сиренето във фолио.
- Температура на зреене: минимум 12 °C.
- Срок на годност: годността варира от минимум 28 дни след производството до повече от година.

#### Специални критерии за качество

- Преди да бъдат получени и съхранени от производителя на сирене, млякото, сметаната или млякото с намалена масленост или не преминават през никаква термична обработка, или преминават през непастьоризираща термична обработка.
- Сметаната и обезмасленото или с намалена масленост мляко трябва да бъдат подложени на пастьоризация непосредствено преди да бъдат преработени в „Gouda Holland“, за да отговарят на следните критерии:
  - не се долавя фосфатазна активност, освен ако не се долавя пероксидазна активност;
  - измерена на базата на обезмасления продукт, киселинността на сметаната е не по-висока от 20 mmol NaOH на литър, освен ако съдържанието на лактат е 200 mg на 100 g обезмаслена маса или по-малко;
  - в 0,1 ml не се установяват колиформни микроорганизми.
- Непосредствено преди да бъдат преработени в „Gouda Holland“ всички суровини трябва да бъдат пастьоризирани по начин, при който съдържанието на неденатуриран суроватков белтък не се отклонява или се отклонява незначително от съдържанието му в непастьоризирани суровини от подобен вид и качество. При производството на „Gouda Holland“ могат да бъдат добавени само култури на микроорганизми, образуващи млечна киселина и аромати, които култури не са били генетично модифицирани. Тези култури съдържат необходимите мезофилни закваски за „Gouda Holland“: *Lactococcus* и *Leuconostoc* L или LD, евентуално в комбинация с термофилни бактерии *Lactobacillus* и/или *Lactococcus*. Наличните закваски са защитени. Тяхното използване при производството на „Gouda Holland“ е задължително.

- Сирище: за производството на „Gouda Holland“ се използва единствено телешко сирище. До друг вид сирище може да се прибегва единствено при специални обстоятелства, например в резултат на епизоотия. В такъв случай използваното сирище трябва да е в съответствие с изискванията на Warenwetbesluit Zuivel [Наредба за млечните продукти (Закон за стоките)].
- Съдържанието на нитрити в „Gouda Holland“, под формата на нитритни йони, трябва да е не повече от 2 mg на килограм сирене.

#### 4.3. Географски район

Географският район, за който се отнася заявлението, е Холандия, т.е. европейската част на Кралство Нидерландия.

#### 4.4. Доказателство за произход

Казеинов печат се поставя на всяко сирене „Gouda Holland“ преди сиренината да бъде пресована (виж диаграмата). Печатът съдържа наименованието „Gouda Holland“ заедно с комбинация от цифри и букви, която е уникална за всяко сирене (във възходящ азбучен и цифров ред).



Нидерландският институт за млечна инспекция (СОКЗ) води регистър на тези уникални номера, който също така съдържа запис на всички тествани данни (включително време и място). Обозначението е лесно за разпознаване от потребителите и може да бъде проверено от отговорните власти въз основа на казеиновия печат и регистъра на СОКЗ.

#### 4.5. Метод на производство

Сиренето „Gouda Holland“ се произвежда от мляко, добито в млекопроизводителни стопанства в Нидерландия. Млякото се охлажда в стопанството до максимум 6 °C и се съхранява в охлаждащ резервоар в стопанството. Млякото се транспортира до млекозавода в рамките на 72 часа. След като бъде доставено в млекозавода, то се преработва веднага или се подлага на термична обработка (слаба термична обработка, без да се пастьоризира) и се съхранява на хладно за кратко време преди да бъде преработено в мляко за сирене.

Масленото съдържание на млякото се стандартизира по начин, при който се постига такова съотношение мазнини/белтък, че маслеността на сиренето, което ще се произведе впоследствие, да бъде в сухо състояние между 48 % и 52 % в сухото вещество. Млякото за сирене се пастьоризира при минимум 72 °C за 15 секунди. Млякото се подсирва при температура около 30 °C. При този процес настъпват разделяне и коагулация на млечните белтъци, което е характерно за „Gouda Holland“.

Сиренината, получена при коагулацията, се отделя от суроватката и се преработва и измива, за да се достигнат желаните нива на съдържание на влага и рН.

Сиренината се пресова във вани в правилната форма и желаното тегло. Полученото „сирене“ се потапя в саламура.

„Gouda Holland“ винаги узрява естествено, т.е. остава се да зрее на открито и редовно се обръща и проверява. В процеса на зреене се образува суха кора. Времето и температурата играят важна роля за това ензимите и процесът на зреене да могат да се развият, за да позволят на сиренето да придобие физическите и органолептични качества, които са толкова характерни за „Gouda Holland“.

Зреенето на „Gouda Holland“ може да отнеме повече от година, в зависимост от желания аромат.

„Gouda Holland“ може да бъде нарязано и предварително пакетирано във или извън Нидерландия, при условие че операторът, извършващ пакетирането, има добре разработена административна система за наблюдение, която да гарантира, че нарязаното сирене „Gouda Holland“ може да бъде проследено посредством уникалната комбинация на цифри и букви върху печата, както и че потребителят може да бъде сигурен в произхода на сиренето.

#### 4.6. Връзка

Географският компонент на името на продукта е „Холандия“. Общозвестно е, че „Холандия“ е синоним на по-официалното име „Нидерландия“. По време на Републиката на Обединените Нидерландии (от 17 в. до 19 в.) Холандия е била най-влиятелната от седемте провинции.

Географското положение на Нидерландия (основно под морското равнище), нейният климат (морски климат) и съставът на тревата, която расте там (преобладаващо върху пясъчлива и глинеста почва), са основните фактори, които правят млякото толкова подходящо за производство на висококачествено сирене, със силен аромат. Съществуващите в млекопроизводителните стопанства системи за гарантиране на качеството заедно с развитата система за оценка на качеството (всяка доставка на мляко се тества и оценява в съответствие с редица качествени параметри) гарантират качеството на млякото. В допълнение, съществува непрекъснатата верига на охлаждане до момента на преработване на млякото, като млякото се съхранява на студено в млекопроизводителното стопанство (максимум 6 °C) и се транспортира до завода в хладилни цистерни. Сравнително късото разстояние също допринася да се запази качеството на млякото.

#### История

„Gouda Holland“ представлява нидерландската традиция в производството на сирене, която датира от Средновековието и достига апогея си още през 17 в. (Златния век).

От 18 в. насам сиренето, което се продава в Gouda, става познато под името сирене „Gouda“. По-късно името „Gouda“ започва да бъде асоциирано с всички пълномаслени сирена с формата на сплескан цилиндър, произведени в Холандия.

От самото начало, когато се е произвеждало в стопанствата, и посредством производството му в местни заводи, сиренето „Gouda Holland“ се е развило като национален продукт, който се ползва със световна известност, и е важен, траен фактор за оптимизирането на стойността на млякото, добито в млекопроизводителни стопанства. В началото на 20 в. се въвежда национално законодателство относно сиренето „Gouda“ и името „Gouda Holland“ е регистрирано в Landbouwkwaliteitsbeschikking kaasproducten [Решение за селскостопанското качество (Сирена)].

#### Мнението за „Gouda Holland“ сред европейските потребители

Обширно допитване, направено в шест европейски страни, показва, че европейските потребители възприемат Нидерландия като най-важният производител на „Gouda“ и „Edam“. „Gouda Holland“ (и „Edam Holland“) са символи на нидерландското културно наследство. Европейските потребители смятат „Gouda Holland“ (и „Edam Holland“) за търговски марки. Пазарно проучване (направено сред представителна извадка от 1 250 респонденти от държава-членка, с 97,5 % достоверност) в шестте държави-членки с най-висока консумация на „Gouda“ (и „Edam“) показва, че:

- съществува тясна връзка между „Gouda“ и Нидерландия;
- „Gouda Holland“ е по-известно от „Gouda“, произведено извън Нидерландия;
- почти половината от потребителите в държавите-членки, в които беше направено допитването, вярват, че всички сирена „Gouda“ са произведени в Нидерландия;
- холандското „Gouda“ се оценява значително по-високо по променливите критерии „отлично качество“, „традиционно произведено“ и „оригинален продукт“.

„Gouda Holland“ (и „Edam Holland“) са синоними на нидерландско качество. В течение на няколко века различни мерки и закони са били въведени, както от нидерландското правителство, така и от промишлеността, за да се гарантира запазването на качеството на „Gouda Holland“ (и „Edam Holland“) на много високо ниво. Освен това, нидерландската млечна промишленост инвестира значителни финансови средства, за да отговори на тези високи стандарти за качество, както и за отварянето, развиването и поддържането на пазари. От 1950 г. повече от 1,4 млрд. NLG (635 млн. EUR) са били инвестирани в реклама, популяризиране и промоция в Европа (като се изключат инвестициите в Нидерландия).

#### 4.7. Инспекционен орган

Наименование: Stichting Centraal Orgaan voor Kwaliteitsaangelegenheden in de Zuivel (COKZ)

Адрес: Kastanjelaan 7, 3833 AN LEUSDEN

Тел.: +31-33-4965696

Факс: +31-33-4965666

Електронна поща: productcontrole@cokz.nl

#### 4.8. Етикетирание

„Gouda Holland“ е защитено географско указание (ЗГУ) на Европейския съюз.

Това указание трябва да бъде поставено на видимо място върху етикета на всички ненарязани сирена, на плоската страна на сиренето и/или на лентата около него.

Това изискване не е задължително, ако сиренето се продава предварително нарязано и предварително пакетирано, както е описано в точка 4.5. В този случай „Gouda Holland“ трябва да бъде изписано на опаковката.

Върху опаковката трябва да бъде поставен ясен отличителен знак, за да улесни потребителите да разпознаят „Gouda Holland“ по рафтовете. С използването на името „Gouda Holland“, разгръщането на собствена идентичност и излагането на символа ЗГУ на ЕС се цели да се разясни на потребителите, че „Gouda Holland“ е различен продукт от всички други „Gouda“ сирена.

---

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1123/2010 НА КОМИСИЯТА****от 2 декември 2010 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 3 декември 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

*За Комисията,  
от илето на председателя,*

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	AL	64,0
	MA	96,2
	MK	68,6
	TR	131,8
	ZZ	90,2
0707 00 05	EG	145,5
	JO	182,1
	TR	76,2
	ZZ	134,6
0709 90 70	MA	86,7
	TR	146,6
	ZZ	116,7
0805 10 20	BR	57,8
	MA	56,2
	TR	54,8
	ZA	52,0
	ZW	43,6
	ZZ	52,9
0805 20 10	MA	73,7
	ZZ	73,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	60,9
	IL	72,8
	TR	66,6
	ZZ	66,8
0805 50 10	AR	45,9
	TR	57,2
	UY	57,1
	ZZ	53,4
0808 10 80	AR	74,9
	AU	164,5
	BR	50,3
	CA	65,9
	CL	84,2
	CN	86,4
	CO	50,3
	MK	26,7
	NZ	99,4
	US	113,6
	ZA	125,5
	ZZ	85,6
	0808 20 50	CN
US		112,9
ZZ		109,1

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

# ДИРЕКТИВИ

## ДИРЕКТИВА 2010/85/ЕС НА КОМИСИЯТА

от 2 декември 2010 година

за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета с цел включването на цинковия фосфид като активно вещество и за изменение на Решение 2008/941/ЕО

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С регламенти (ЕО) № 1112/2002 <sup>(2)</sup> и (ЕО) № 2229/2004 <sup>(3)</sup> на Комисията се определят подробните правила за изпълнението на четвъртия етап от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО, и се установява списъкът с активни вещества, които да бъдат оценени с оглед на евентуалното им включване в приложение I към Директива 91/414/ЕИО. В този списък е включен цинковият фосфид.
- (2) В съответствие с член 24д от Регламент (ЕО) № 2229/2004 заявителят оттегли подкрепата си за включването на посоченото активно вещество в приложение I към Директива 91/414/ЕИО в двумесечния срок от получаването на проектодоклада за оценка. Впоследствие бе прието Решение 2008/941/ЕО на Комисията от 8 декември 2008 г. относно невключването на някои активни вещества в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи тези вещества <sup>(4)</sup>, относно невключването на цинковия фосфид.
- (3) В съответствие с член 6, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО първоначалният нотификатор (отгук нататък „заявителят“) е подал ново заявление, с което изисква прилагането на ускорената процедура, предвидена в членове 14—19 от Регламент (ЕО) № 33/2008 на Комисията от 17 януари 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Директива 91/414/ЕИО на Съвета във връзка с редовна и ускорена процедура за оценката на активни вещества, които са били част от работната програма, посочена в член 8,

параграф 2 от същата директива, но не са били включени в приложение I към нея <sup>(5)</sup>.

- (4) Заявлението бе подадено до Германия, която бе определена за докладваща държава-членка по силата на Регламент (ЕО) № 2229/2004. Установеният срок за ускорената процедура беше спазен. Спецификацията на активното вещество и предвидените видове употреба са идентични с онези, които са били предмет на Решение 2008/941/ЕО. Посоченото заявление отговаря също така на останалите съществени и процедурни изисквания на член 15 от Регламент (ЕО) № 33/2008.
- (5) Германия разгледа допълнителните данни, предоставени от заявителя, и изготви допълнителен доклад. Тя предостави доклада на Европейския орган за безопасност на храните (отгук нататък „Органът“) и на Комисията на 20 юли 2009 г. Органът предостави доклада на останалите държави-членки и на заявителя за коментари и препрати получените коментари на Комисията. В съответствие с член 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 33/2008 и по искане на Комисията Органът представи заключенията си относно цинковия фосфид на Комисията на 2 юли 2010 г. <sup>(6)</sup>. Проектодокладът за оценка, допълнителният доклад и заключениято на Органа бяха разгледани от държавите-членки и от Комисията в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и бяха финализирани на 28 октомври 2010 г. под формата на доклад на Комисията за преглед на цинковия фосфид.
- (6) От направените различни изследвания е видно, че може да се очаква продуктите за растителна защита, съдържащи цинков фосфид, като цяло да отговорят на изискванията, определени в член 5, параграф 1, букви а) и б) от Директива 91/414/ЕИО, по-специално по отношение на видовете употреба, които са били разгледани и представени подробно в доклада за преглед, изготвен от Комисията. Поради това е целесъобразно цинковият фосфид да се включи в приложение I, като по този начин се осигури, че във всички държави-членки разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи това активно вещество, могат да се издават в съответствие с разпоредбите на посочената директива.

<sup>(1)</sup> ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 168, 27.6.2002 г., стр. 14.

<sup>(3)</sup> ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13.

<sup>(4)</sup> ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 91.

<sup>(5)</sup> ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 5.

<sup>(6)</sup> Европейски орган за безопасност на храните; заключение относно партньорската проверка на оценката на риска от пестициди за активното вещество цинков фосфид. EFSA Journal (бюлетин на ЕОБХ) 2010 г.; 8(7):1671. [48pp].doi:10.2903/j.efsa.2010.1671. Достъпен на интернет адрес: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

(7) Следва да се предвиди разумен срок преди включването на дадено активно вещество в приложение I, за да се позволи на държавите-членки и на заинтересованите страни да се подготвят за спазването на новите изисквания, които ще произтекат от това включване.

(8) Без да се засягат задълженията, определени с Директива 91/414/ЕИО като последица от включването на дадено активно вещество в приложение I, на държавите-членки следва да се предостави срок от шест месеца след включването, през който те да преразгледат съществуващите разрешения за продукти за растителна защита, които съдържат цинков фосфид, за да се гарантира, че изискванията, определени с Директива 91/414/ЕИО, поспециално в член 13 от нея, и съответните условия, посочени в приложение I, са изпълнени. Държавите-членки следва да променят, заменят или отнемат по целесъобразност съществуващите разрешения в съответствие с разпоредбите на Директива 91/414/ЕИО. Чрез дерогация от горепосочения срок следва да бъде предоставен по-дълъг срок за представянето и оценката на пълната документация, предвидена в приложение III, за всеки продукт за растителна защита за всяка предвидена употреба в съответствие с единните принципи, определени в Директива 91/414/ЕИО.

(9) Натрупаният опит от предишни включвания в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на активни вещества, които са били обект на оценка в рамките на Регламент (ЕИО) № 3600/92 на Комисията от 11 декември 1992 г. относно определяне на подробни правила за изпълнението на първия етап от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита <sup>(1)</sup>, показва, че е възможно да възникнат трудности при тълкуването на задълженията на притежателите на съществуващи разрешения във връзка с достъпа до данни. Следователно, за да се избегнат допълнителни затруднения, е необходимо да се уточнят задълженията на държавите-членки, особено задължението да се проверява дали притежателят на разрешение може да докаже достъп до документация, която отговаря на изискванията на приложение II към посочената директива. Това уточнение обаче не налага нови задължения на държавите-членки или на притежателите на разрешения, различни от приетите досега директиви за изменение на приложение I.

(10) Поради това е целесъобразно Директива 91/414/ЕИО да бъде съответно изменена.

(11) В Решение 2008/941/ЕО относно невключването на някои активни вещества в приложение I към Директива 91/414/ЕИО и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи тези вещества, се предвижда невключването на цинковия фосфид и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи това вещество, до 31 декември 2011 г. Необходимо е да се заличи редът за цинковия фосфид в приложението към посоченото решение.

(12) Поради това е целесъобразно Решение 2008/941/ЕО да бъде съответно изменено.

(13) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

#### Член 1

Приложение I към Директива 91/414/ЕИО се изменя, както е посочено в приложението към настоящата директива.

#### Член 2

Редът за цинковия фосфид в приложението към Решение 2008/941/ЕО се заличава.

#### Член 3

Държавите-членки приемат и публикуват не по-късно от 31 октомври 2011 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби, считано от 1 ноември 2011 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

#### Член 4

1. При необходимост държавите-членки изменят или отнемат в съответствие с Директива 91/414/ЕИО съществуващите разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи цинков фосфид като активно вещество, до 1 ноември 2011 г.

До тази дата те проверяват по-специално дали условията в приложение I към посочената директива по отношение на цинковия фосфид са изпълнени, с изключение на условията, определени в част Б от вписването за това активно вещество, както и че притежателят на разрешението разполага с документация или има достъп до документация, която отговаря на изискванията на приложение II към посочената директива, в съответствие с условията на член 13 от нея.

2. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 1 за всеки разрешен продукт за растителна защита, съдържащ цинков фосфид като единствено активно вещество или като едно от няколко активни вещества, всички от които са били вписани в приложение I към Директива 91/414/ЕИО най-късно до 30 април 2011 г., държавите-членки правят повторна оценка на продукта в съответствие с единните принципи, предвидени в приложение VI към Директива 91/414/ЕИО, въз основа на документация, която отговаря на изискванията на приложение III към посочената директива, и като вземат предвид част Б от вписването в приложение I към посочената директива относно цинковия фосфид. Въз основа на тази оценка те определят дали продуктът отговаря на условията, посочени в член 4, параграф 1, букви б), в), г) и д) от Директива 91/414/ЕИО.

<sup>(1)</sup> ОВ L 366, 15.12.1992 г., стр. 10.

В резултат на тази оценка държавите-членки:

- а) за продукт, съдържащ цинков фосфид като единствено активно вещество — когато е необходимо, изменят или отнемат разрешението не по-късно от 30 април 2015 г.; или
- б) за продукт, съдържащ цинков фосфид като едно от няколко активни вещества — когато е необходимо, изменят или отнемат разрешението до 30 април 2015 г. или до датата, определена за такова изменение или отнемане в съответната директива или директиви, по силата на която/които съответното вещество или вещества са били добавени в приложение I към Директива 91/414/ЕИО, в зависимост от това коя от двете дати е по-късна.

Член 5

Настоящата директива влиза в сила на 1 май 2011 г.

Член 6

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Следното вписване се добавя в края на таблицата в приложение I към Директива 91/414/ЕО:

№	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота (*)	Влизане в сила	Изтичане срока на включването	Специални разпоредби
„319	Цинков фосфид CAS №: 1314-84-7 CIPAC №: 69	Трицинков дифосфид	≥ 800 g/kg	1 май 2011 г.	30 април 2021 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да се разреши за употреба единствено като родентицид под формата на готови за употреба примамки, поставена в кутии за примамки или на специални места.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За прилагането на единните принципи на приложение VI следва да се вземат предвид заключенията в доклада за преглед относно цинковия фосфид и по-специално допълнения I и II от него, финализиран в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 28 октомври 2010 г.</p> <p>При тази цялостна оценка държавите-членки трябва да обърнат специално внимание на:</p> <p>— защитата на нецелевите организми. Трябва да се прилагат мерки за намаляване на риска, ако е необходимо, по-специално за да се избегне разпространението на примамки, когато е била изядена само част от тях.“</p>

(\*) Допълнителни подробности за идентичността и спецификациите на активното вещество са предоставени в доклада за преглед.

## ДИРЕКТИВА 2010/86/ЕС НА КОМИСИЯТА

от 2 декември 2010 година

за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета с оглед включването на халоксифоп-Р като активно вещество

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С регламенти (ЕО) № 451/2000 <sup>(2)</sup> и (ЕО) № 703/2001 на Комисията <sup>(3)</sup> се определят подробни правила за изпълнението на втория етап от програмата за работа, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО, и се въвежда списък на активните вещества, на които следва да бъде направена оценка с оглед евентуалното им включване в приложение I към Директива 91/414/ЕИО. Посоченият списък включваше халоксифоп-Р. С Решение 2007/437/ЕО на Комисията <sup>(4)</sup> беше решено веществото халоксифоп-Р да не бъде включено в приложение I към Директива 91/414/ЕИО.
- (2) В съответствие с член 6, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО първоначалният нотификатор, наричан по-долу „заявителят“, е подал ново заявление, с което изисква прилагането на ускорената процедура, предвидена в членове 14—19 от Регламент (ЕО) № 33/2008 на Комисията от 17 януари 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Директива 91/414/ЕИО на Съвета във връзка с редовна и ускорена процедура за оценката на активни вещества, които са били част от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от същата директива, но не са били включени в приложение I към нея <sup>(5)</sup>.
- (3) Заявлението е подадено до Дания, която е определена за докладваща държава-членка по силата на Регламент (ЕО) № 451/2000. Беше спазен установеният срок за ускорената процедура. Спецификацията на активното вещество и подкрепените видове употреба са идентични с онези, които са били предмет на Решение 2007/437/ЕО. Посоченото заявление отговаря също така на останалите съществени и процедурни изисквания на член 15 от Регламент (ЕО) № 33/2008. В посоченото заявление призоваване на активното вещество по-скоро се използва наименованието по ISO, „халоксифоп-Р“, отколкото използвания преди това термин, „халоксифоп-Р“.
- (4) Дания подложи на оценка подадените от заявителя нова информация и данни и изготви допълнителен доклад. На 3 април 2009 г. тя предаде този доклад на Европейския

орган за безопасност на храните (наричан по-долу „органът“) и на Комисията. Органът предостави допълнителния доклад на другите държави-членки и на заявителя за коментар и препрати получените коментари на Комисията. В съответствие с член 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 33/2008 и по искане на Комисията, на 9 октомври 2009 г. <sup>(6)</sup> органът представи своето заключение относно халоксифоп-Р на Комисията. Проектът на доклад за оценка, допълнителният доклад и заключението на органа бяха предмет на преглед от страна на държавите-членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и придобиха окончателен вид на 28 октомври 2010 г. под формата на доклад на Комисията за преглед за халоксифоп-Р.

- (5) В допълнителния доклад, изготвен от докладващата държава-членка, и новото заключение на ЕОБХ вниманието основно бе съсредоточено върху опасенията, довели до невключването. Въпросните опасения бяха свързани по-специално с възможното замърсяване на подпочвените води — евентуално и на питейните води — от определен брой метаболити и с риска за бозайниците.
- (6) Новите данни, предоставени от заявителя, сочат следното. Въпросните метаболити не са нито от токсикологично, нито от биологично значение и съставляват нисък риск от екотоксикологична гледна точка.
- (7) Въз основа на гореизложеното, допълнителните данни и информация, предоставени от заявителя, позволяват да бъдат отхвърлени конкретните опасения, довели до невключването. Не са повдигани други останали нерешени въпроси от научно естество.
- (8) От различните проведени изследвания става ясно, че може да се очаква продуктите за растителна защита, съдържащи халоксифоп-Р, да отговарят по принцип на изискванията, установени в член 5, параграф 1, букви а) и б) от Директива 91/414/ЕИО, по-специално по отношение на видовете употреба, изследвани и подробно изложени в доклада за преглед на Комисията. Поради това е целесъобразно халоксифоп-Р да бъде включен в приложение I, като по този начин се гарантира, че във всички държави-членки разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи това активно вещество, ще могат да бъдат издавани в съответствие с разпоредбите на посочената директива.

<sup>(1)</sup> ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 55, 29.2.2000 г., стр. 25.

<sup>(3)</sup> ОВ L 98, 7.4.2001 г., стр. 6.

<sup>(4)</sup> ОВ L 163, 23.6.2007 г., стр. 22.

<sup>(5)</sup> ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 5.

<sup>(6)</sup> Европейски орган за безопасност на храните: *Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance haloxyfop-P (haloxyfop-R)* [Заключение от партньорската проверка на оценката на риска, който представлява активното вещество халоксифоп-Р (халоксифоп-Р), използвано като пестицид] EFSA Journal [бюлетин на ЕОБХ] 2009 г.; 7(11): 1348. [стр. 102]. doi:10.2903/j.efsa.2009.1348. Публикувано онлайн на следния интернет адрес: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

- (9) Без да се засяга това заключение, е уместно да бъде получена допълнителна информация по някои конкретни въпроси. В член 6, параграф 1 от Директива 91/414/ЕИО се предвижда, че включването на вещество в приложение I може да става при определени условия. По тази причина е целесъобразно да се изиска от заявителя да предостави информация, потвърждаваща оценката за експозицията на подпочвените води по отношение на активното вещество и неговите почвени метаболити DE-535 фенол, DE-535 пиридинол и DE-535 пиридинон.
- (10) Поради това е целесъобразно Директива 91/414/ЕИО да бъде съответно изменена.
- (11) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

*Член 1*

Приложение I към Директива 91/414/ЕИО се изменя, както е посочено в приложението към настоящата директива.

*Член 2*

Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с

настоящата директива не по-късно от 30 юни 2011 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

*Член 3*

Настоящата директива влиза в сила на 1 януари 2011 г.

*Член 4*

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

*За Комисията*

*Председател*

José Manuel BARROSO



ПРИЛОЖЕНИЕ

Следното вписване се добавя в края на таблицата в приложение I към Директива 91/414/ЕИО:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота (*)	Влизане в сила	Изтичане срока на включването	Специални разпоредби
„314	Халоксифоп-Р CAS №: Киселина: 95977-29-0 Естер: 72619-32-0  CIPAC №: Киселина: 526 Естер: 526.201	Киселина: (R)-2-[4-(3-хлоро-5-трифлуорометил-2-пиридилокси)фенокси]-пропионова киселина  Естер: Метил (R)-2-[4-[3-хлоро-5-трифлуорометил]-2-пиридилокси]фенокси]-пропионат	≥ 940 g/kg <i>(Халоксифоп-Р-метил естер)</i>	1 януари 2011 г.	31 декември 2020 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да бъде разрешена единствено употребата като хербицид.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За да бъдат спазени единните принципи, предвидени в приложение VI, следва да се вземат предвид изводите от доклада за преглед за халоксифоп-Р, и поспециално допълнения I и II към него, в окончателната версия, изготвена от Постоянния комитет за хранителната верига и здравето на животните на 28 октомври 2010 г.</p> <p>При тази цялостна оценка държавите-членки трябва да обърнат специално внимание на:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— безопасността за оператора: указанията за употреба трябва да предвиждат използване на подходяща лична предпазна екипировка;</li> <li>— защитата на водните организми: в условията за получаване на разрешения трябва да бъдат включени, когато това е целесъобразно, мерки за намаляване на риска, като например създаване на адекватни буферни зони;</li> <li>— безопасността на потребителите по отношение на концентрацията на метаболитите DE-535 пиридинол и DE-535 пиридинон в подпочвените води.</li> </ul> <p>Съответните държави-членки гарантират, че заявителят представя на Комисията най-късно до 31 декември 2012 г. информация, потвърждаваща оценката на експозицията на подпочвените води по отношение на активното вещество и неговите почвени метаболити DE-535 фенол, DE-535 пиридинол и DE-535 пиридинон.“</p>

(\*) Допълнителна информация във връзка с идентификацията и спецификацията на активното вещество е предоставена в доклада за преглед.



## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 2 декември 2010 година

за определяне на класове на реакция на огън за строителния продукт „стоманени плоскости с покритие от полиестер и с покритие от пластизол“

(нотифицирано под номер C(2010) 389)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/737/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/106/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки по отношение на строителните продукти<sup>(1)</sup>, и по специално член 20, параграф 2, буква а) от нея,

след консултация с Постоянния комитет по строителството,

като има предвид, че:

- (1) Директива 89/106/ЕИО предвижда, че с цел вземане под внимание на различните нива на защита при строителните работи на национално, регионално или местно равнище може да се наложи в тълкувателните документи да се определят класове, отговарящи на характеристиките на продуктите по отношение на всяко едно от основните изисквания. Тези документи са публикувани под формата на „Съобщение на Комисията относно тълкувателните документи на Директива 89/106/ЕИО“<sup>(2)</sup>.
- (2) По отношение на основните изисквания за безопасност в случай на пожар в тълкувателен документ № 2 са изброени редица взаимосвързани мерки, които в своята съвкупност определят стратегията за противопожарна безопасност, която следва да се разработи под различни форми в държавите-членки.
- (3) В тълкувателен документ № 2 една от тези мерки е определена като ограничаване на възникването и разпространението на огъня и дима в рамките на даден периметър чрез ограничаване на възможностите на строителните продукти да допринасят за пълното разрастване на пожар.

- (4) Нивото на това ограничаване може да се изрази само във вид на различни равнища на реакцията на огън на продуктите при крайното им приложение.
- (5) Чрез хармонизиране беше приета система от класове с Решение 2000/147/ЕО на Комисията от 8 февруари 2000 г. за прилагане на Директива 89/106/ЕИО на Съвета относно класифицирането на характеристиките по отношение на реагирането спрямо огън на строителните материали<sup>(3)</sup>.
- (6) При металните плоскости с покритие от полиестер и покритие от пластизол е необходимо да се използва класификацията, въведена с Решение 2000/147/ЕО.
- (7) Реакцията на огън на редица строителни продукти и/или материали в рамките на класификацията, предвидена в Решение 2000/147/ЕО, е добре установена и достатъчно добре позната на регулаторните органи, отговарящи за противопожарната безопасност в държавите-членки, така че те не изискват изпитване специално на този показател.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Строителните продукти и/или материали, които удовлетворяват всичките изисквания на показател „реакция на огън“ без необходимост от допълнително изпитване, са посочени в приложението.

#### Член 2

Конкретните класове, които ще се прилагат по отношение на различните строителни продукти и/или материали в рамките на класификацията за реакция на огън, приета с Решение 2000/147/ЕО, са определени в приложението към настоящото решение.

#### Член 3

При необходимост продуктите се разглеждат във връзка с тяхното крайно приложение.

<sup>(1)</sup> ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 12.

<sup>(2)</sup> ОВ С 62, 28.2.1994 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 50, 23.2.2000 г., стр. 14.

Член 4

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

За Комисията  
Antonio TAJANI  
Заместник-председател

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

В таблиците в настоящото приложение са изброени строителните продукти и/или материали, които отговарят на всички изисквания за показател „реакция на огън“ без необходимост от изпитване.

Таблица 1

**Класове на реакция на огън за стоманени плоскости с покритие от полиестер, използвани като единствена облицовка (без изолационна подложка)**

Продукт	Номинална дебелина „t“ на стоманена плоскост с метално покритие (mm)	Профил	Клас <sup>(1)</sup>
Стоманена плоскост с метално покритие, профилирана или плоска, с номинална дебелина t (mm), с изложена на огън повърхност, върху която е нанесено покритие от полиестер с максимална номинална дебелина 25 µm, съгласно съответната част от EN 14782 и EN 10169, ако масата на покритието не надвишава 70 g/m <sup>2</sup> и ОТП не е повече от 1,0 MJ/m <sup>2</sup> . Неизложената на огън повърхност на стоманената плоскост може да има органично покритие, при условие че дебелината му не е повече от 15 µm и ОТП не надвишава 0,7 MJ/m <sup>2</sup> .	0,40 ≤ t ≤ 1,50	Плосък или профилиран <sup>(2)</sup>	A1

<sup>(1)</sup> Клас, предвиден в таблица 1 от приложението към Решение 2000/147/ЕО.

<sup>(2)</sup> Лицето на профилираната (гофрираната) повърхнина не може да надвишава повече от два пъти цялата (покривна) повърхнина на продукта.

Използвано съкращение: ОТП = общ топлинен потенциал.

Таблица 2

**Класове на реакция на огън за стоманени плоскости с покритие от пластизол**

Продукт <sup>(1)</sup>	Номинална дебелина „t“ на стоманена плоскост с метално покритие (mm)	Описание на комплекта	Клас <sup>(2)</sup>
Стоманена плоскост с метално покритие, профилирана или плоска, с номинална дебелина t (mm), с изложена на огън повърхност, върху която е нанесено покритие от пластизол с максимална номинална дебелина 200 µm, с маса на покритието ≤ 300 g/m <sup>2</sup> и ОТП ≤ 7,0 MJ/m <sup>2</sup> . Неизложената на огън повърхност на стоманената плоскост може да има органично покритие, при условие че дебелината му е ≤ 15 µm и че ОТП ≤ 0,7 MJ/m <sup>2</sup> .	0,55 ≤ t ≤ 1,00	Плосък или профилиран продукт, използван като единствена облицовка (без вътрешна изолация) или с подложка от минерална вата като част от сглобен комплект (който може да бъде и с двойна облицовка). Ако продуктът е профилиран, лицето на профилираната (гофрираната) повърхнина не може да надвишава повече от два пъти цялата (покривна) повърхнина на продукта. Минералната вата трябва да бъде най-малко с клас A2-s1,d0. Минералната вата трябва да има дебелина поне 100 mm, освен ако материалът (ако има такъв) непосредствено зад минералната вата — включително всякаква противокондензационна мембрана — е поне от клас A2-s1,d0. Подпорната структура трябва да бъде най-малко от клас A2-s1,d0.	C-s3,d0

<sup>(1)</sup> Допустимите отклонения от номиналната дебелина трябва да бъдат съобразени със съответните стандарти, посочени в EN 14783.

<sup>(2)</sup> Клас, предвиден в таблица 1 от приложението към Решение 2000/147/ЕО.

Използвано съкращение: ОТП = общ топлинен потенциал.

**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 2 декември 2010 година****за установяване на класове по отношение на реакцията на огън на строителния продукт „влакнести гипсови отливки“**

(нотифицирано под номер C(2010) 392)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/738/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/106/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно сближаването на законовите, подзаконови и административни разпоредби на държавите-членки по отношение на строителните продукти<sup>(1)</sup>, и по-специално член 20, параграф 2, буква а) от нея,

след като се консултира с Постоянния комитет по строителството,

като има предвид, че:

- (1) В Директива 89/106/ЕИО се предвижда, че за да се отчитат различните нива на защита при строителството на национално, регионално или местно равнище, може да е необходимо в тълкувателните документи да се определят класове, съответстващи на характеристиките на продуктите по отношение на всяко съществено изискване. Тези документи са публикувани като „Съобщение на Комисията във връзка с тълкувателните документи на Директива 89/106/ЕИО“<sup>(2)</sup>.
- (2) Във връзка със същественото изискване за противопожарна безопасност тълкувателен документ № 2 съдържа списък на взаимосвързани мерки, които в своята цялост определят стратегията за противопожарна безопасност, която трябва да се разработва под различни форми в държавите-членки.
- (3) Съгласно тълкувателен документ № 2 една от тези мерки е ограничаването на възникването и разпространението на огъня и дима в рамките на съответен периметър, като се ограничи потенциалът на строителните продукти да спомагат за пълното разрастване на пожара.
- (4) Нивото на това ограничаване може да се изрази само във вид на различни равнища на реакцията на огън на продуктите при тяхното крайно приложение.
- (5) Чрез хармонизиране беше приета система от класове с Решение 2000/147/ЕО на Комисията от 8 февруари 2000 г. за прилагане на Директива 89/106/ЕИО на

Съвета относно класифицирането на характеристиките по отношение на реагирането спрямо огън на строителните материали<sup>(3)</sup>.

- (6) В случая с влакнестите гипсови отливки е необходимо да се използва класификацията по Решение 2000/147/ЕО.
- (7) Реакцията на огън на много строителни продукти и/или материали в рамките на класификацията по Решение 2000/147/ЕО е добре установена и достатъчно добре позната на регулаторните органи в областта на противопожарната безопасност в държавите-членки, поради което не се изискват изпитвания за този конкретен показател,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

В приложението са посочени строителните продукти и/или материали, които отговарят на всички изисквания на показателя „реакция на огън“ без необходимост от допълнително изпитване.

*Член 2*

В приложението към настоящото решение са определени конкретните класове за прилагане по отношение на различните строителни продукти и/или материали в рамките на класификацията за реакцията на огън, приета с Решение 2000/147/ЕО.

*Член 3*

При необходимост продуктите се разглеждат във връзка с тяхното крайно приложение.

*Член 4*

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2010 година.

*За Комисията*

Antonio TAJANI

*Заместник-председател*<sup>(1)</sup> ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 12.<sup>(2)</sup> ОВ С 62, 28.2.1994 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 50, 23.2.2000 г., стр. 14.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

В таблицата в настоящото приложение са посочени строителните продукти и/или материали, които отговарят на всички изисквания на показателя „реакция на огън“ без необходимост от изпитване.

Таблица

**Класове по отношение на реакцията на огън за влакнестите гипсови отливки, подсилени с влакна от сизал или юта**

Продукт	Данни за продукта	Минимална плътност (kg/m <sup>3</sup> )	Клас ( <sup>1</sup> )
Влакнести гипсови отливки	Продукт в съответствие с EN 13815, съставен от гипсови отливки, смесени с вода и подсилени с равномерно разпръснати влакна от сизал или юта, които не надвишават 2,5 тегловни процента.	1 000	A1

(<sup>1</sup>) Клас, предвиден в таблица 1 от приложението към Решение 2000/147/ЕО.

**ПОПРАВКИ****Поправка на Споразумението между Европейския съюз и Черна гора относно процедурите за сигурност при обмен и защита на класифицирана информация**

(Официален вестник на Европейския съюз L 260 от 2 октомври 2010 г.)

На страница 5 заключителната формула да се чете, както следва:

вместо:

„За Черна гора

За Европейския съюз

Министър на външните работи

Върховен представител на Съюза по въпросите на  
външните работи и политиката на сигурност“

да се чете:

„За Европейския съюз

За Черна гора.“

---



## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общноезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

